

Page 4301, art. 7, 6e par., dernière ligne, il y a lieu de lire : « renseignements fournis tant par les syndicats que par les autorités militaires » au lieu de « renseignements fournis tant par les syndicats que les autorités militaires ».

A la même page, art. 10, 1°, il y a lieu de lire : « Sauf dans les cas déterminés par le Roi, et sous réserve de l'application des dispositions du règlement de discipline, les syndicats représentatifs peuvent : » au lieu de « Sauf dans les cas déterminés par le Roi, et sous réserve de l'application des dispositions du règlement de discipline, les syndicats représentatifs peuvent; ».

Dans le texte néerlandais :

Page 4301, art. 10, 1°, il y a lieu de lire : « Behoudens in de gevallen die de Koning bepaalt, en onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van het tuchtreglement, mogen de representatieve vakorganisaties : » au lieu de « Behoudens in de gevallen die de Koning bepaalt, en onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van het tuchtreglement, mogen de representatieve vakorganisaties; ».

Blz. 4301, art. 7, 6e par., laatste lijn, dient men te lezen in de Franse tekst : « renseignements fournis tant par les syndicats que par les autorités militaires » in plaats van « renseignements fournis tant par les syndicats que les autorités militaires ».

Op dezelfde blz., art. 10, 1°, dient men te lezen : « Sauf dans les cas déterminés par le Roi, et sous réserve de l'application des dispositions du règlement de discipline, les syndicats représentatifs peuvent : » in plaats van « Sauf dans les cas déterminés par le Roi, et sous réserve de l'application des dispositions du règlement de discipline, les syndicats représentatifs peuvent; ».

In de Nederlandse tekst :

Blz. 4301, art. 10, 1°, dient men te lezen : « Behoudens in de gevallen die de Koning bepaalt, en onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van het tuchtreglement, mogen de representatieve vakorganisaties : » in plaats van « Behoudens in de gevallen die de Koning bepaalt, en onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van het tuchtreglement, mogen de representatieve vakorganisaties; ».

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2003 — 718

[C — 2002/11510]

12 FEVRIER 2003. — Arrêté ministériel portant application de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des fours électriques à usage domestique

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, le Ministre chargé des Classes moyennes, le Ministre de l'Economie, le Ministre de la Protection de la Consommation et le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques de commerce et sur l'information et la protection du consommateur, modifiée en dernier lieu par la loi du 17 juillet 2002, notamment les articles 14, § 1^{er}, a) et 83, § 1^{er}, 1°;

Vu la Directive 92/75/CEE du Conseil des Communautés européennes du 22 septembre 1992 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits;

Vu la Directive 2002/40/CE de la Commission du 8 mai 2002 portant modalités d'application de la Directive 92/75/CEE du Conseil en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des fours électriques à usage domestique;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits, notamment l'article 4;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Indépendants et des P.M.E., donné le 17 septembre 2002;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation, donné le 19 novembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2003 — 718

[C — 2002/11510]

12 FEBRUARI 2003. — Ministerieel besluit houdende de toepassing van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaardproductinformatie van huishoudelijke apparaten wat de etikettering van het energieverbruik van elektrische ovens voor huishoudelijk gebruik betreft

De Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, de Minister belast met Middenstand, de Minister van Economie, de Minister van Consumentenzaken en de Staatssecretaris voor Energie,

Gelet op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, laatst gewijzigd bij de wet van 17 juli 2002, inzonderheid op de artikelen 14, § 1, a) en 83, § 1, 1°;

Gelet op de Richtlijn 92/75/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 22 september 1992 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaardproductinformatie van huishoudelijke apparaten;

Gelet op de Richtlijn 2002/40/EG van de Commissie van 8 mei 2002 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad met betrekking tot de energie-etikettering van elektrische ovens voor huishoudelijk gebruik;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaardproductinformatie van huishoudelijke apparaten, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O., gegeven op 17 september 2002;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik, gegeven op 19 november 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que le présent projet d'arrêté vise à transposer en droit belge la Directive 2002/40/CE de la Commission du 8 mai 2002 portant modalités d'application de la Directive 92/75/CEE du Conseil en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des fours électriques à usage domestique; que le délai pour la transposition de cette directive expire le 1^{er} janvier 2003; que l'électricité consommée par les fours électriques représente une part non négligeable de la demande d'énergie à usage domestique en Belgique; que l'adoption des dispositions prévues par la directive précitée vise à réduire notablement la consommation d'énergie de ces appareils et contribue ainsi à la réduction des émissions de gaz à effet de serre; que le Gouvernement estime que tout retard dans la transposition peut nuire à la politique menée afin de respecter les obligations de la Belgique issues de la Convention Climat et du Protocole de Kyoto; que le présent arrêté doit dès lors être pris dans les délais les plus brefs,

Arrêtent :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux fours électriques à usage domestique fonctionnant sur secteur et aux fours faisant partie d'une installation plus vaste.

§ 2. Il ne s'applique pas aux appareils suivants :

- a) fours pouvant fonctionner avec d'autres sources d'énergie;
- b) fours non couverts par les normes harmonisées visées à l'article 2;
- c) fours portables, à savoir les fours autres que des appareils fixes et pesant moins de 18 kg, sauf s'ils sont destinés à équiper une installation.

§ 3. La consommation d'énergie en mode « vapeur » autre que le mode « vapeur chaude » n'est pas couverte par le présent arrêté.

Art. 2. § 1^{er}. Les informations requises aux termes du présent arrêté sont établies sur la base de mesures effectuées conformément aux normes harmonisées dont les numéros de référence ont été publiés au *Journal officiel des Communautés européennes* et pour lesquelles les Etats membres ont publié les numéros de référence des normes nationales transposant ces normes harmonisées.

§ 2. Les dispositions des annexes I, II et III du présent arrêté concernant la fourniture d'informations sur le bruit sont, le cas échéant, d'application conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 29 avril 2001 relatif au bruit aérien émis par les appareils domestiques. Ces informations sont établies conformément aux dispositions dudit arrêté.

Art. 3. § 1^{er}. La documentation visée à l'article 3, § 2 de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits, dénommé ci-après l'arrêté royal, comprend :

- 1° le nom et l'adresse du fournisseur;
- 2° une description générale du modèle permettant de l'identifier sans équivoque et aisément;
- 3° des informations, éventuellement sous forme de dessins, sur les principales caractéristiques de la conception du modèle, notamment des éléments ayant une influence notable sur la consommation d'énergie;
- 4° les rapports d'essais et de mesure relevants réalisés conformément aux procédures d'essai prévues par les normes harmonisées visées à l'article 2, § 1^{er}.
- 5° le mode d'emploi, le cas échéant.

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd is door het feit dat dit ontwerp van besluit de omzetting naar Belgisch recht beoogt van de Richtlijn 2002/40/EG van de Commissie van 8 mei 2002 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad met betrekking tot de energie-etikettering van elektrische ovens voor huishoudelijk gebruik; dat de omzettingstermijn van deze richtlijn eindigt op 1 januari 2003; dat het elektriciteitsverbruik van elektrische ovens een belangrijk deel van de energiebehoefte van de huishoudens in België uitmaakt; dat de aanneming van de in de voornoemde richtlijn voorziene beschikkingen het aanzienlijk verlagen van het energieverbruik van deze apparaten beoogt en aldus bijdraagt tot de verminderde uitstoot van broeikasgassen; dat de Regering van oordeel is dat iedere vertraging in de omzetting het gevoerde beleid kan schaden in de naleving van de Belgische verplichtingen voortvloeiende uit de Klimaatconventie en het Kyoto-protocol; dat bijgevolg dit besluit zo spoedig mogelijk dient te worden genomen,

Besluiten :

Artikel 1. § 1. Dit besluit is van toepassing op huishoudelijk gebruikte elektrische ovens welke op het elektrisch net worden aangesloten, met inbegrip van ovens die deel uitmaken van grotere apparaten.

§ 2. Het geldt niet voor de volgende toestellen :

- a) ovens die ook op andere energiebronnen kunnen werken;
- b) ovens die niet onder de in artikel 2 bedoelde geharmoniseerde normen vallen;
- c) draagbare ovens, niet op de plaats van gebruik bevestigd, met een massa van minder dan 18 kg, mits zij niet voor inbouwrichtingen bedoeld zijn.

§ 3. Het energieverbruik van de stoomfunctie, uitgezonderd de « hete stoom »-functie, valt niet onder dit besluit.

Art. 2. § 1. De in het kader van dit besluit vereiste informatie zal worden verkregen door middel van metingen overeenkomstig de geharmoniseerde normen waarvan de referentienummers zijn bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* en waarvoor de Lidstaten de referentienummers van de nationale normen waarin deze geharmoniseerde normen zijn omgezet, hebben gepubliceerd.

§ 2. De bepalingen van de bijlagen I, II en III van dit besluit betreffende de verstrekking van geluidsgegevens zijn desgevallend van toepassing overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 29 april 2001 betreffende het door huishoudelijke apparaten voortgebrachte luchtgeluid. Deze informatie wordt overeenkomstig dat besluit gemeten.

Art. 3. § 1. De technische documentatie bedoeld bij artikel 3, § 2 van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaardproductinformatie van huishoudelijke apparaten, hierna genoemd het koninklijk besluit, omvat :

- 1° de naam en het adres van de leverancier;
- 2° een algemene beschrijving van het model, waardoor het eenduidig en gemakkelijk te herkennen is;
- 3° informatie, waaronder eventueel tekeningen, met betrekking tot de belangrijkste ontwerpeigenschappen van het model en met name elementen die het energieverbruik wezenlijk beïnvloeden;
- 4° de verslagen van relevante meetproeven die zijn uitgevoerd volgens de testprocedures van de in artikel 2, § 1 bedoelde geharmoniseerde normen;
- 5° de eventuele gebruiksaanwijzing.

§ 2. L'étiquette visée à l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal précité doit être conforme aux spécifications de l'annexe I du présent arrêté.

L'étiquette doit être placée sur la porte de l'appareil de manière à être clairement visible et non masquée. Sur les fours comprenant plusieurs enceintes, toutes les enceintes doivent être pourvues de leur propre étiquette, sauf les enceintes n'entrant pas dans le champ d'application des normes harmonisées mentionnées à l'article 2.

§ 3. Le contenu et le format de la fiche d'information sur le produit prévue à l'article 5, alinéa 2 de l'arrêté royal précité doivent être conformes aux spécifications de l'annexe II du présent arrêté.

§ 4. Lorsqu'un appareil est mis en vente, en location ou en location-vente par le biais d'une communication écrite ou par un autre moyen impliquant que le client éventuel ne peut pas voir de ses propres yeux l'appareil dont il est question, tel qu'une offre par écrit, un catalogue de vente par correspondance, annonces publicitaires sur l'Internet ou sur un autre média électronique, la communication doit comprendre toutes les informations prévues à l'annexe III du présent arrêté.

Cette disposition s'applique également aux offres concernant des fours encastrables pour cuisines intégrées.

§ 5. La classe d'efficacité énergétique de chaque enceinte est déterminée conformément à l'annexe IV du présent arrêté.

Art. 4. Sont admises jusqu'au 30 juin 2003 :

— la mise sur le marché, la commercialisation et/ou l'exposition de produits

et

— la diffusion de communications visées à l'article 3, § 4,

qui ne sont pas conformes aux dispositions du présent arrêté.

Art. 5. L'arrêté royal du 21 décembre 1982 portant application aux fours électriques à rayonnement calorifique de l'arrêté royal du 29 juin 1981 concernant l'information sur la consommation d'énergie des appareils domestiques par voie d'étiquetage est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2003.

Bruxelles, le 12 février 2003.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Le Ministre chargé des Classes moyennes,

R. DAEMS

Le Ministre de l'Economie,

Ch. PICQUE

Le Ministre de la Protection de la Consommation,

J. TAVERNIER

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

O. DELEUZE

§ 2. Het in artikel 3, § 1 van het voornoemd koninklijk besluit bedoelde etiket dient aan de bepalingen van bijlage I van dit besluit te voldoen.

Het etiket dient duidelijk zichtbaar te worden aangebracht op de deur van het apparaat op een zodanige wijze dat het niet aan het oog wordt onttrokken. In het geval van ovens met meer dan één bakruimte krijgen alle bakruimtes hun eigen etiket, behalve die welke niet onder de in artikel 2 bedoelde geharmoniseerde normen vallen.

§ 3. De inhoud en opmaak van de in artikel 5, tweede lid van het voornoemd koninklijk besluit bedoelde kaart met productinformatie dienen aan de bepalingen van bijlage II van dit besluit te voldoen.

§ 4. Wanneer de apparaten te koop, te huur, of voor huurkoop worden aangeboden door middel van een gedrukte of geschreven mededeling dan wel op enigerlei andere wijze, waarbij mag worden verwacht dat de potentiële koper het apparaat niet met eigen ogen zal kunnen zien tentoongesteld, zoals een schriftelijke aanbieding, een postordercatalogus, advertenties op het internet of via andere elektronische media, moet deze mededeling alle in bijlage III van dit besluit gespecificeerde informatie omvatten.

Deze vereiste geldt tevens voor aanbiedingen van inbouwovens voor inbouwkeukens.

§ 5. De energie-efficiëntieklasse van elke bakruimte wordt bepaald overeenkomstig bijlage IV van dit besluit.

Art. 4. Tot en met 30 juni 2003 worden toegestaan :

— het op de markt brengen, de commercialisering en/of het tentoonstellen van producten

en

— de verspreiding van de in artikel 3, § 4 bedoelde mededelingen,

die niet aan de bepalingen van dit besluit voldoen.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 21 december 1982 houdende toepassing op de elektrische ovens met warmtestraling van het koninklijk besluit van 29 juni 1981 betreffende de informatie, door middel van etikettering, over het energieverbruik van in de huishouding gebruikte apparaten wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

Brussel, 12 februari 2003.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

De Minister belast met Middenstand,

R. DAEMS

De Minister van Economie,

Ch. PICQUE

De Minister van Consumentenzaken,

J. TAVERNIER

De Staatssecretaris voor Energie,

O. DELEUZE

Annexe I

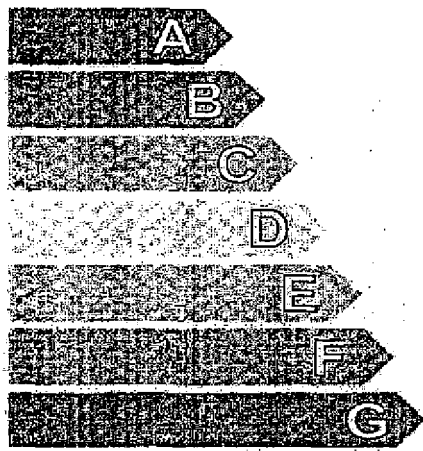



Bijlage I

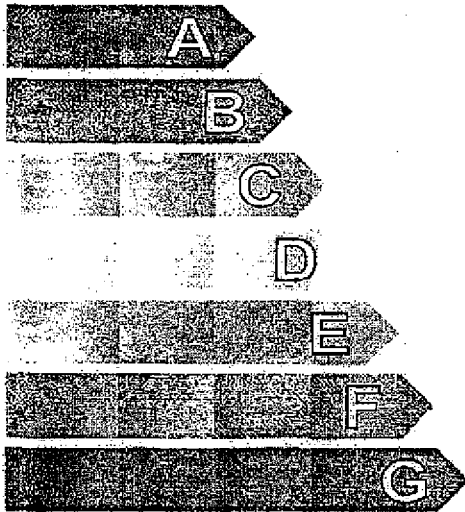
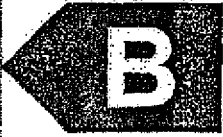

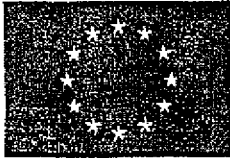
ETIQUETTE

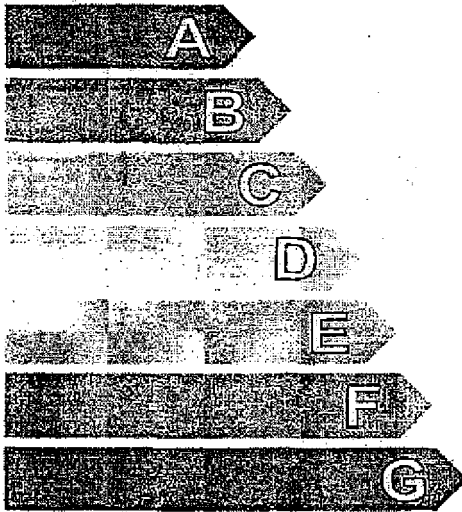
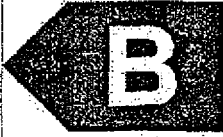


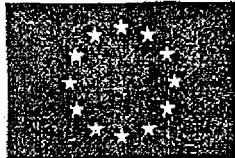
HET ETIKET

1. Modèle de l'étiquette

1. Model van het etiket

Energie		Elektrische oven
Fabrikant	Logo	
Model	ABC123	
Efficiënt		 
Inefficiënt		
Energieverbruik (kWh)		
Verhijtingsfunctie:	Conventioneel	X.YZ
	Geforceerde luchtconvectorie	X.YZ
<i>(Gebaseerd op normbelasting)</i>		
Nettovolume (liter)		XYZ
Type:	Klein — Middelgroot — Groot —	←
Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)		
Een kaart met nadere gegevens is opgenomen in de brochures over het apparaat		
Norm EN 50304 Elektrische oven Richtlijn energie-etikettering 2002/40/EG		

Énergie		Four électrique
Fabricant	Logo	
Modèle	ABC 123	
Économe 		 
Peu économe Consommation d'énergie (kWh) Fonction chauffage: Classique Convection forcée (Calculée en charge normalisée)		X.YZ X.YZ
Volume utile : (litres)		XYZ
Type: Faible volume — Volume moyen — Grand volume —		←
Bruit (dB(A) re 1 pW)		
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure		
Norme EN 50304 Fours électriques Directive «Étiquetage énergétique» 2002/40/CE		

Energie		Elektrobacköfen	
Hersteller		Logo	
Modell		ABC 123	
Niedriger Verbrauch 		 	
Hoher Verbrauch Energieverbrauch (kWh) Beheizung: Konventionelle Beheizung Um-/Heißluft (Bei Standardbelastung)		X.YZ X.YZ	
Nettovolumen (Liter)		XYZ	
Typ: klein mittel groß			
Geräusch (dB(A) re 1 pW)			
Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten.			
Norm EN 50304 Elektrobacköfen Richtlinie Energiekennzeichnung 2002/40/EG			

2. Notes relatives à l'étiquette

a) Les modèles illustrés ci-dessus sont ceux qui intéressent la Belgique parmi les modèles autorisés par la directive 2002/40/CE. Il s'agit des modèles en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande.

b) Les notes suivantes indiquent les informations qui doivent figurer sur l'étiquette :

I. Nom du fournisseur ou marque de fabrique.

II. Référence du modèle établi par le fournisseur.

III. Classe d'efficacité énergétique de l'enceinte (des enceintes), déterminée conformément aux dispositions de l'annexe IV. La pointe de la flèche indiquant la classe d'efficacité énergétique de l'appareil doit être placée en face de la pointe de la flèche d'efficacité énergétique correspondante.

La flèche indiquant la classe d'efficacité énergétique ne doit pas avoir une hauteur inférieure à celle des flèches placées en regard, ni dépasser le double de leur hauteur.

IV. Sans préjudice des dispositions définies dans le cadre du système communautaire d'attribution du label écologique, une copie de ce label peut figurer sur l'étiquette lorsqu'un label écologique communautaire a été attribué à un appareil au titre du règlement (CE) n° 1980/2000 du Parlement et du Conseil du 17 juillet 2000 établissant un système communautaire révisé d'attribution du label écologique (publié au JOCE n° L 237 du 21 septembre 2000).

V. La consommation d'énergie, exprimé en kWh, de la (ou des) fonctions) de chauffage (convection naturelle et ou forcée), déterminée en charge normalisée, conformément aux procédures d'essai des normes harmonisées visées à l'article 2.

VI. Volume utile de l'enceinte en litres, déterminé conformément aux normes harmonisées visées à l'article 2.

VII. Taille d'appareil, déterminé comme suit :

faible volume : $12 \text{ l} \leq \text{volume} < 35 \text{ l}$

volume moyen : $35 \text{ l} \leq \text{volume} < 65 \text{ l}$

grand volume : $65 \text{ l} \leq \text{volume}$.

La flèche doit être placée en face de la taille appropriée.

VIII. Le cas échéant, le niveau de bruit mesuré pendant le mode de fonctionnement au cours duquel l'efficacité énergétique est déterminée, conformément à la législation en vigueur.

2. Specificaties betreffende het etiket

a) De hoger geïllustreerde modellen zijn door de Richtlijn 2002/40/EG toegelaten modellen die betrekking hebben op België. Het zijn de modellen in het Nederlands, in het Frans en in het Duits.

b) De hieronder gespecificeerde gegevens geven aan welke informatie het etiket moet bevatten :

I. Naam of handelsmerk van de leverancier.

II. Modelaanduiding van de leverancier.

III. De energie-efficiëntieklasse van de bakruimte(s), bepaald overeenkomstig bijlage IV. De punt van de pijl welke de lettercode bevat moet op dezelfde hoogte worden geplaatst als de punt van de pijl van de overeenstemmende energie-efficiëntieklasse.

De pijl welke de lettercode bevat mag niet minder hoog zijn dan de pijlen die de energie-efficiëntieklasse aanduiden, noch meer dan tweemaal hun hoogte.

IV. Onverminderd enigerlei vereisten in het kader van het communautaire milieukeursysteem mag een kopie van deze milieukeur hier worden toegevoegd, wanneer een model overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1980/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juli 2000 inzake een herzien communautair systeem voor de toekenning van milieukeuren (gepubliceerd in het EGPB nr. L 237 van 21 september 2000) de milieukeur heeft gekregen.

V. Het energieverbruik in kWh voor de verhittingsfunctie(s) (conventioneel en/of geforceerde lucht) bepaald bij standaardbelasting overeenkomstig de testprocedures van de geharmoniseerde normen bedoeld in artikel 2.

VI. Het bruikbare volume van de bakruimte in liters, bepaald overeenkomstig de in artikel 2 bedoelde geharmoniseerde normen.

VII. De grootte van het apparaat, die als volgt wordt vastgesteld :

klein : $12 \text{ l} \leq \text{volume} < 35 \text{ l}$

middelgroot : $35 \text{ l} \leq \text{volume} < 65 \text{ l}$

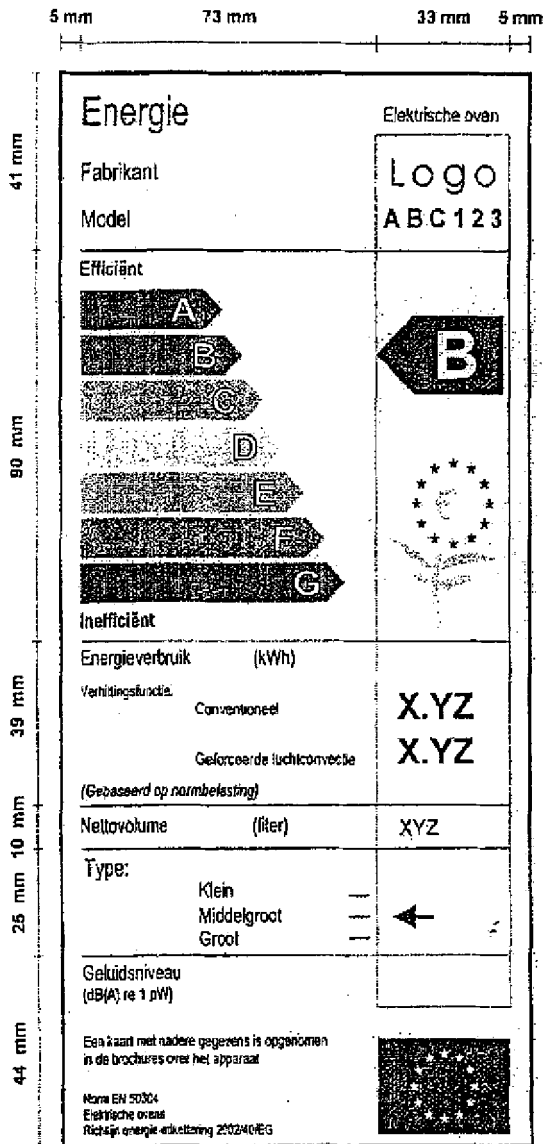
groot : $65 \text{ l} \leq \text{volume}$.

De indicatorpijl moet op dezelfde hoogte worden geplaatst als de van toepassing zijnde grootte.

VIII. In voorkomend geval, het geluidsniveau gemeten tijdens de functie ter bepaling van de energie-efficiëntie overeenkomstig de vigerende wetgeving.

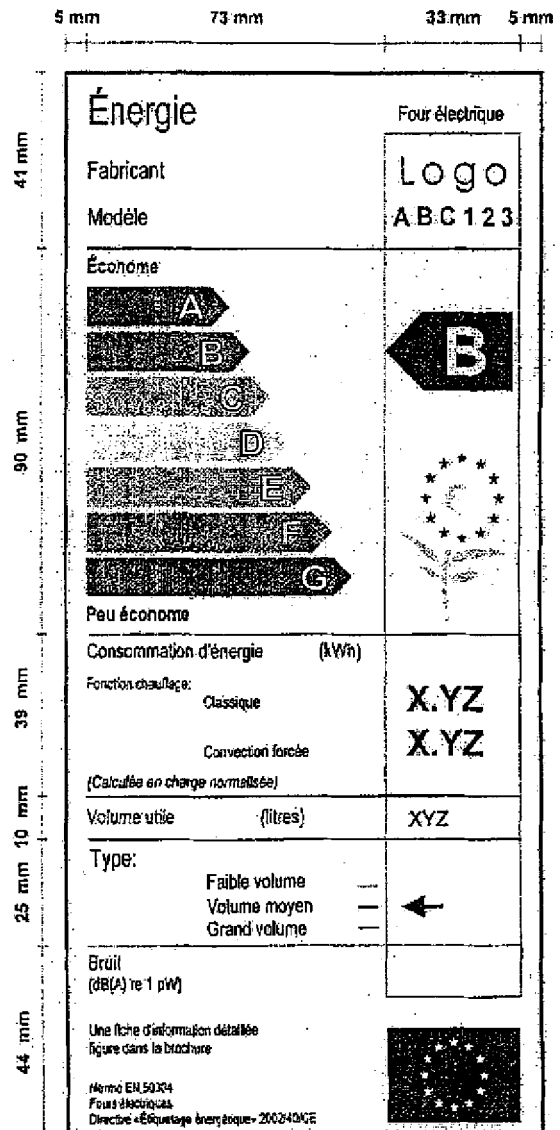
3. Spécifications relatives à l'impression de l'étiquette

3.1. Impression



3. Specificaties betreffende het drukken van het etiket

3.1. Druk



3.2. Couleurs utilisées :

CMYB - cyan, magenta, jaune, noir

Exemple : 07X0 : 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % jaune, 0 % noir.

Flèches :

A X0X0

B 70X0

C 30X0

D 00X0

E 03X0

F 07X0

G 0XX0

Couleur de l'encadrement : X070.

La couleur de fond de la flèche indiquant la classe d'efficacité énergétique est noire.

Tout le texte est en noir. Le fond est blanc.

3.2. Gebruikte kleuren :

CMYB - cyaan, magenta, geel, zwart

Voorbeeld : 07X0 : 0 % cyaan, 70 % magenta, 100 % geel, 0 % zwart.

Pijlen :

A X0X0

B 70X0

C 30X0

D 00X0

E 03X0

F 07X0

G 0XX0

Kleur van het kader : X070.

De achtergrondkleur van de pijl die de energie-efficiëntieklasse aanduidt is zwart.

Alle tekst wordt in het zwart afgedrukt. De achtergrond is wit.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 février 2003 portant application de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des fours électriques à usage domestique.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Ministre chargé des Classes moyennes,
R. DAEMS

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
J. TAVERNIER

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
O. DELEUZE

Annexe II
FICHE

La fiche doit fournir les informations ci-après. Ces informations peuvent être présentées sous forme de tableau regroupant différents appareils fournis par le même fournisseur ou elles peuvent être jointes au mode d'emploi de l'appareil. Dans le premier cas, elles doivent être présentées dans l'ordre indiqué ci-dessous.

- 1) Nom du fournisseur ou marque de fabrication.
- 2) Référence du modèle établi par le fournisseur.
- 3) Classe d'efficacité énergétique de l'enceinte (des enceintes) du modèle, déterminée conformément à l'annexe IV, et indiquée comme suit : « classe d'efficacité énergétique ... sur une échelle de A (économe) à G (peu économe) ». Lorsque cette information figure dans un tableau, elle peut être exprimée sous une autre forme, à condition que le classement de A (économe) à G (peu économe) apparaisse clairement. Indication de la fonction de chauffage utilisée pour déterminer la classe d'efficacité énergétique.
- 4) Lorsque les informations sont données sous la forme d'un tableau et que certains des appareils y figurant se sont vu attribuer un « label écologique communautaire » en vertu du règlement (CE) n° 1980/2000, cette information peut être mentionnée ici. Dans ce cas, la rubrique est intitulée « label écologique communautaire » et comporte la reproduction de la marque du label écologique. Cette disposition est arrêtée sans préjudice des exigences prévues dans le système d'attribution du label écologique communautaire.
- 5) Consommation d'énergie, exprimée en kWh, de la (ou des) fonction(s) de chauffage (convection naturelle et/ou forcée et/ou vapeur chaude), déterminée en charge normalisée, conformément aux procédures d'essai des normes harmonisées visées à l'article 2.
- 6) Volume utile de l'enceinte en litres, déterminé conformément aux normes harmonisées visées à l'article 2.
- 7) Taille d'appareil, déterminé comme suit :

faible volume :	12 l ≤ volume <35 l
volume moyen :	35 l ≤ volume <65 l
grand volume :	65 l ≤ volume.

La flèche doit être placée en face de la taille appropriée.

8) Temps de cuisson en charge normalisée, déterminé conformément aux procédures d'essai des normes harmonisées visées à l'article 2.

9) Le cas échéant, le niveau de bruit mesuré pendant le mode de fonctionnement au cours duquel l'efficacité énergétique est déterminée, conformément à la législation en vigueur.

10) Indication de la consommation d'énergie lorsque le four ne chauffe pas et qu'il se trouve en mode de consommation d'énergie minimum, dès que l'on disposera d'une norme harmonisée appropriée sur les pertes en veille.

11) Surface de la plaque de cuisson la plus grande, exprimée en cm², et déterminée en tant que « superficie » conformément aux normes harmonisées mentionnées à l'article 2.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 12 februari 2003 houdende de toepassing van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaardproductinformatie van huishoudelijke apparaten wat de etikettering van het energieverbruik van elektrische ovens voor huishoudelijk gebruik betreft.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Minister belast met Middenstand,
R. DAEMS

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

De Minister van Consumentenzaken,
J. TAVERNIER

De Staatssecretaris voor Energie,
O. DELEUZE

Bijlage II
DE KAART

De kaart bevat de volgende informatie. De informatie kan worden verstrekt in de vorm van een tabel voor een aantal apparaten die door dezelfde leverancier worden geleverd of worden verstrekt in samenhang met de beschrijving van het apparaat. In het eerste geval moet de informatie in de hierna opgegeven volgorde wordt vermeld.

- 1) Naam of handelsmerk van de leverancier.
- 2) Modelaanduiding van de leverancier.
- 3) De energie-efficiëntieklasse van de bakruimte(s) van het model als bepaald overeenkomstig bijlage IV, uitgedrukt als « energie-efficiëntieklasse... op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt) ». Wanneer deze informatie in de vorm van een tabel wordt verstrekt, mag deze op een andere manier worden weergegeven, op voorwaarde dat het duidelijk is dat de schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt) loopt. De aanduiding van de verhittingsfunctie waarvoor de energie-efficiëntieklasse bepaald wordt.
- 4) Als de informatie in tabelvorm wordt verstrekt en als aan sommige apparaten uit de tabel krachtens Verordening (EG) nr. 1980/2000 een « communautaire milieukeur » is toegekend, kan dit hier worden vermeld. In dit geval luidt de hoofding van de rubriek « Communautaire milieukeur » en bestaat de vermelding uit een afbeelding van het logo van de milieukeur. Deze bepaling geldt onverminderd enigerlei vereisten krachtens het communautaire systeem voor de toekenning van communautaire milieukeuren.
- 5) Het energieverbruik in kWh voor de verhittingsfunctie(s) (conventioneel en/of geforceerde lucht en/of hete stoom) bepaald bij standaardbelasting overeenkomstig de testprocedures van de geharmoniseerde normen bedoeld in artikel 2.
- 6) Het bruikbare volume van de bakruimte in liters, bepaald overeenkomstig de geharmoniseerde normen bedoeld in artikel 2.
- 7) De grootte van het apparaat, die als volgt wordt vastgesteld :

klein :	12 l ≤ volume <35 l
middelgroot :	35 l ≤ volume <65 l
groot :	65 l ≤ volume.

De indicatorpijl moet op dezelfde hoogte worden geplaatst als de van toepassing zijnde grootte.

8) De bereidingstijd bij standaardbelasting, bepaald overeenkomstig de testprocedures van de geharmoniseerde normen bedoeld in artikel 2.

9) In voorkomend geval, het geluidsniveau gemeten tijdens de functie ter bepaling van de energie-efficiëntie overeenkomstig de vigerende wetgeving.

10) De aanduiding van het energieverbruik bij uitgeschakelde verhittingsfunctie en met de oven in de zuinigste stand, zodra een geschikte geharmoniseerde norm voor stand-by verliezen beschikbaar is.

11) De oppervlakte van de grootste bakplaat uitgedrukt in cm² en bepaald als « oppervlakte » overeenkomstig de geharmoniseerde normen bedoeld in artikel 2.

Lorsque la fiche reprend l'étiquette, en couleur ou en noir et blanc, seules les informations complémentaires sont à ajouter.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 février 2003 portant application de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des fours électriques à usage domestique.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Ministre chargé des Classes moyennes,
R. DAEMS

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
J. TAVERNIER

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
O. DELEUZE

Annexe III

Vente par correspondance et autres types de vente à distance

Les catalogues de vente par correspondance, les communications, les offres écrites, les annonces publicitaires sur l'internet ou sur d'autres médias électroniques tels que visés à l'article 3, paragraphe 4, dont les offres concernant les fours encastrables pour cuisines intégrées, contiennent les informations suivantes, dans l'ordre indiqué ci après :

1. Marque de fabrique et référence du modèle établi par le fournisseur (annexe II, points 1 et 2);
2. Classe d'efficacité énergétique (annexe II, point 3);
3. Consommation d'énergie (annexe II, point 5);
4. Volume utile (annexe II, point 6);
5. Taille (annexe II, point 7);
6. Bruit (annexe II, point 9).

Si d'autres informations contenues dans la fiche d'information sur le produit sont également fournies, celles-ci seront présentées sous la forme définie à l'annexe II et incluses dans la liste ci-dessus, dans l'ordre fixé pour la fiche.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 février 2003 portant application de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des fours électriques à usage domestique.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Ministre chargé des Classes moyennes,
R. DAEMS

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
J. TAVERNIER

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
O. DELEUZE

Als de kaart een afbeelding van het etiket in kleur of in zwart-wit bevat, behoeft alleen de verdere informatie te worden toegevoegd.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 12 februari 2003 houdende de toepassing van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaardproductinformatie van huishoudelijke apparaten wat de etikettering van het energieverbruik van elektrische ovens voor huishoudelijk gebruik betreft.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Minister belast met Middenstand,
R. DAEMS

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

De Minister van Consumentenzaken,
J. TAVERNIER

De Staatssecretaris voor Energie,
O. DELEUZE

Bijlage III

Postorderverkoop en andere vormen van afstandsverkoop

Postordercatalogi, reclameboodschappen, schriftelijke aanbiedingen, advertenties op het internet of via andere elektronische media, zoals bedoeld in artikel 3, § 4, waaronder aanbiedingen voor inbouwovens voor inbouwkeukens, dienen in de aangegeven volgorde, de onderstaande gegevens te bevatten :

1. Handelsmerk van de fabrikant en modelaanduiding (bijlage II, punten 1 en 2);
2. Energie-efficiëntieklasse (bijlage II, punt 3);
3. Energieverbruik (bijlage II, punt 5);
4. Bruikbaar volume (bijlage II, punt 6);
5. Grootte (bijlage II, punt 7);
6. Geluid (bijlage II, punt 9).

Indien andere op de kaart vermelde informatie wordt verstrekt, wordt deze in de in bijlage II vastgestelde vorm weergegeven en in de voor de kaart vastgestelde volgorde in bovenstaande lijst opgenomen.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 12 februari 2003 houdende de toepassing van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaardproductinformatie van huishoudelijke apparaten wat de etikettering van het energieverbruik van elektrische ovens voor huishoudelijk gebruik betreft.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Minister belast met Middenstand,
R. DAEMS

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

De Minister van Consumentenzaken,
J. TAVERNIER

De Staatssecretaris voor Energie,
O. DELEUZE

Annexe IV

Classe d'efficacité énergétique

La classe d'efficacité énergétique d'une enceinte est déterminée de la manière suivante :

Classe d'efficacité énergétique — Energie-efficiëntieklasse	Enceintes de faible volume — Ovens met klein volume bakruimte	Enceintes de volume moyen — Ovens met middelgroot volume bakruimte	Enceintes de grand volume — Ovens met groot volume bakruimte
	Consommation d'énergie E (1) (kWh) en charge normalisée — Energieverbruik E (1) (kWh) bij standaardbelasting	Consommation d'énergie E (1) (kWh) en charge normalisée — Energieverbruik E (1) (kWh) bij standaardbelasting	Consommation d'énergie E (1) (kWh) en charge normalisée — Energieverbruik E (1) (kWh) bij standaardbelasting
A	$E < 0,60$	$E < 0,80$	$E < 1,00$
B	$0,60 \leq E < 0,80$	$0,80 \leq E < 1,00$	$1,00 \leq E < 1,20$
C	$0,80 \leq E < 1,00$	$1,00 \leq E < 1,20$	$1,20 \leq E < 1,40$
D	$1,00 \leq E < 1,20$	$1,20 \leq E < 1,40$	$1,40 \leq E < 1,60$
E	$1,20 \leq E < 1,40$	$1,40 \leq E < 1,60$	$1,60 \leq E < 1,80$
F	$1,40 \leq E < 1,60$	$1,60 \leq E < 1,80$	$1,80 \leq E < 2,00$
G	$1,60 \leq E$	$1,80 \leq E$	$2,00 \leq E$

(1) Déterminée conformément à l'annexe I, note V.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 février 2003 portant application de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des fours électriques à usage domestique.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Le Ministre chargé des Classes moyennes,

R. DAEMS

Le Ministre de l'Economie,

Ch. PICQUE

Le Ministre de la Protection de la Consommation,

J. TAVERNIER

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

O. DELEUZE

Bijlage IV

Energie-efficiëntieklasse

De energie-efficiëntieklasse van een bakruimte wordt als volgt bepaald :

(1) Bepaald overeenkomstig bijlage I, specificatie V.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 12 februari 2003 houdende de toepassing van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaardproductinformatie van huishoudelijke apparaten wat de etikettering van het energieverbruik van elektrische ovens voor huishoudelijk gebruik betreft.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

De Minister belast met Middenstand,

R. DAEMS

De Minister van Economie,

Ch. PICQUE

De Minister van Consumentenzaken,

J. TAVERNIER

De Staatssecretaris voor Energie,

O. DELEUZE